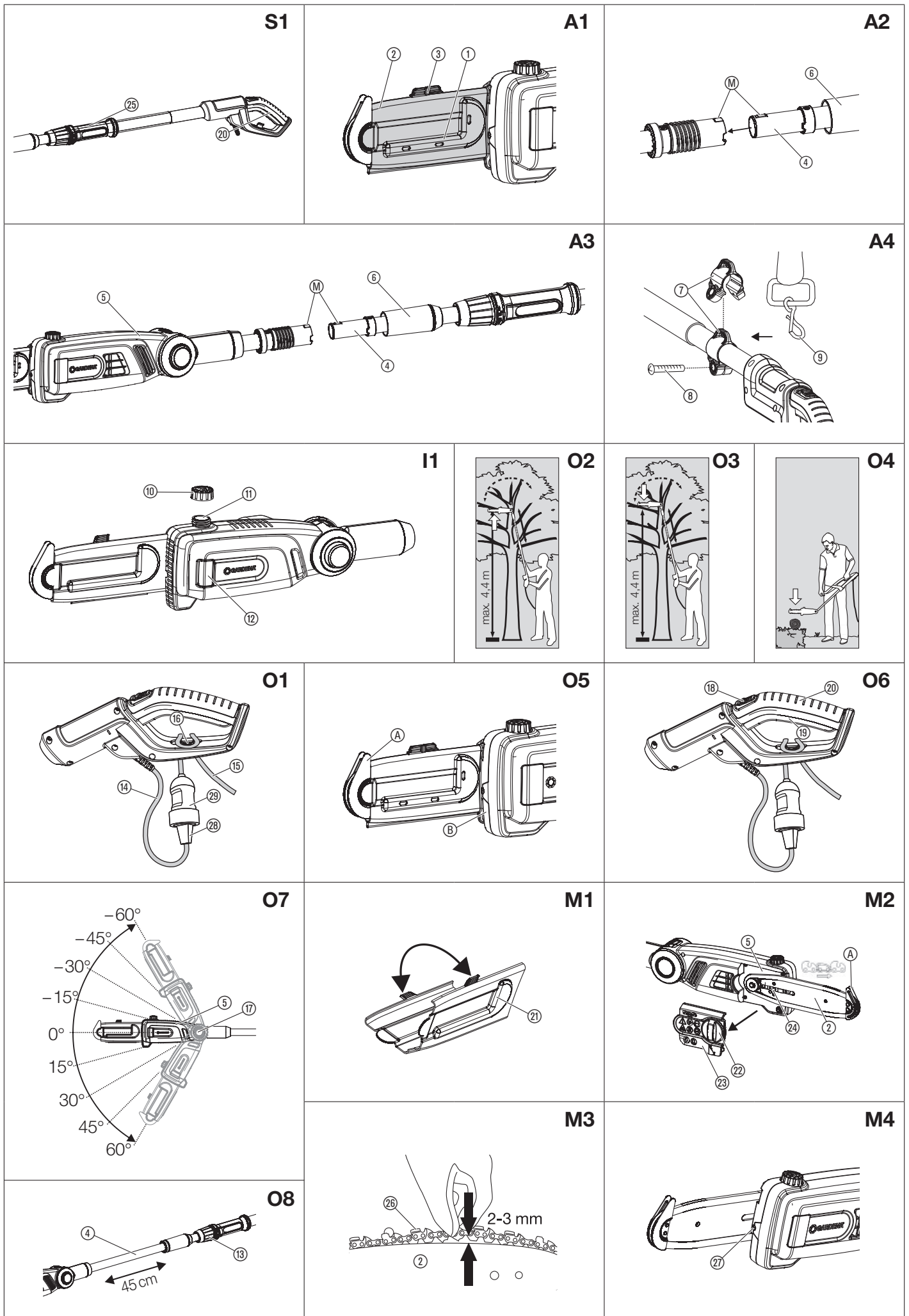


TCS 720/20

Art. 8868

bg **Инструкция за експлоатация**
Телескопична кастрачка



bg Телескопична кастрачка

1. ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ	100
2. МОНТАЖ	102
3. ИНСТАЛИРАНЕ	103
4. ОБСЛУЖВАНЕ	103
5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	104
6. СЪХРАНЕНИЕ	104
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ	104
8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	104
9. АКЕСОАРИ	105
10. СЕРВИЗ	105
11. ИЗХВЪРЛЯНЕ	105

Превод на оригиналната инструкция.



Продуктът не е предназначен да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или недостатъчен опит и/или знания, освен ако те не са под надзора на упълномощено за тяхната безопасност лице или са инструктирани от него как да използват продукта. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не си играят с продукта.

Употреба по предназначение:

Телескопичната кастрачка GARDENA е предназначена за подрязване на дървета, жив плет, храсти и растения с клони с диаметър до макс. 12 см, в лични и хоби градини.



ОПАСНОСТ! Контузии!

→ Телескопичната кастрачка не трябва да бъде използвана за отрязване на дървета. Премахвайте клоните на части, за да не бъдете ударени от падащи клони или да се ударите в паднали на земята клони. Не стойте под клона по време на рязане. Не използвайте за поддръжка на езерца.

1. ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО!

Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и я запазете за бъдещи справки.



При неправилна употреба Вашата машина може да стане опасна и да доведе до сериозни наранявания на обслужващия я и други лица! Трябва да се спазват всички предупредителни указания и правила за техника на безопасност, за да се гарантира безопасна употреба и съответната производителност на Вашата машина. Работещият с машината е отговорен за спазването на всички предупредителни указания и правила за техника на безопасност изложени в тази инструкция и върху машината.

Символи върху продукта:



Почетете упътването за употреба.



Носете защитни очила и антифони.



Не излагайте на дъжд или друга влага. Не оставяйте на открито по време на дъжд.



Изключете щепсела, ако има повреден или прекъснат кабел.



Опасност за живота от токов удар!
Стойте на разстояние минимум 10 м от електропроводи.



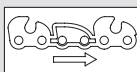
Носете защитни ръкавици.



Носете обувки срещу подхлъзване.



Носете защитна каска.



Посока на движение на веригата.

Общи указания по техника на безопасност

Общи указания по техника на безопасност за електроинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички указания за техника на безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни с които се предлага този електроинструмент.

Ако не бъдат спазени указанията по техника на безопасност и инструкциите, съществува опасност от токов удар, пожар и/или от тежки наранявания.

Запазете всички указания по техника на безопасност и инструкции за бъдеща употреба. Понятието „електроинструмент“ в указанията по техника на безопасност се отнася за електрически инструменти захранвани от електрическата мрежа (със захранващ кабел) и електрически инструменти захранвани от акумулаторни батерии (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Внимавайте около работното място да бъде чисто и добре осветено.

Безпорядък или лошо осветени работни зони могат да доведат до контузии.

б) Не използвайте електроинструменти в области с опасност от експлозия, като напр. в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да предизвикат запалване на прах или димни газове.

в) Когато използвате електроинструмент дръжте деца и други лица на разстояние. Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрола над инструмента.

2) Безопасност на електрическите уреди

а) Щепселът на електроинструмента трябва да е произведен за използвания електрически контакт. Щепселът не трябва да бъде модифициран в никакъв случай. Не използвайте преходни щепсели за заземени електроинструменти.

Оригиналните щепсели и подходящите контакти предотвратяват риска от токов удар.

б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.

Когато тялото Ви е заземено съществува повишен риск от токов удар.

в) Електроинструментите не трябва да се излагат на дъжд или влага. Вода, влязла в електроинструмент повишава риска от токов удар.

г) Не използвайте свързващ кабел, за да пренасяте електроинструмента, да го окачате или да изваждате щепсела от електрически контакт. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и подвижните части на уреда.

Повредени или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

д) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за използване на открито.

Употребата на удължителен кабел подходящ за използване на открито намалява риска от токов удар.

е) Ако не може да се избегне използването на електроинструмент на влажно място, уредът трябва да бъде защитен посредством автоматичен предпазител.

Използването на автоматичен предпазител предотвратява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

а) Бъдете бдителни, внимавайте за това, което правите и постъпвайте разумно, когато боравите с електроинструмент. Не използвайте електроинструменти, когато сте изморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.

Само момент невнимание при боравенето с електроинструмент може да доведе до тежки наранявания.

б) Носете лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Носенето на съответните предпазни средства, като прахова маска, стабилни предпазни обувки, защитен шлем или шлемофон според употребата на електроинструмента, намалява риска от нараняване.

в) Избягване на погрешно задействане. Уверете се, че електроинструмента е изключен, преди да го включите към електроизточника и/или батериите, преди да го вдигнете или пренасяте.

Пренасянето на електроинструмента с поставен пръст върху бутона за включване и свързването на включен уред към захранващия източник може да доведат до инциденти.

г) Премахнете всички ключове за настройка или гаечни ключове преди да включите електроинструмента. Оставени на въртяща се част на уреда ключове може да доведат до наранявания.

д) Избягвайте необичайна стойка на тялото. Винаги внимавайте да стоите стабилно и постоянно пазете равновесие.

Това прави възможен по-добрия контрол над електроинструмента в непредвидени ситуации.

е) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Внимавайте косите, дрехите и ръкавиците да не попадат в зоната на движещи се детайли. Широки дрехи, бижута и дълги коси могат да се заплетат в движещи се детайли.

ж) Ако могат да бъдат монтирани приспособления за изсмукване и събиране на прах, същите трябва да бъдат свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител предотвратява опасностите предизвикани от прах.

и) Не позволявайте опита, придобит от честата употреба на електроинструменти, да ви позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност при работа с електроинструменти.

Небрежното поведение може за части от секундата да доведе до тежки контузии.

4) Употреба и поддръжка на електроинструменти

а) Не претоварвайте уреда. Използвайте електроинструмента предназначен за съответната употреба. С подходящия електроинструмент ще работите най-добре и безопасно, когато го използвате за целта, за която е предназначен от производителя.

б) Не използвайте електроинструмент, който не може да се включи и изключи от прекъсвача.

Всеки електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен представлява опасност и трябва да бъде отремонтиран.

в) Изключете щепсела от контакта и/или батериите от уреда, преди да започнете настройки по електроинструмента, смяна на аксесоари или да приберете уреда за съхранение.

Тези превантивни мерки за безопасност предотвратяват риска електроинструмента да бъде включен по невнимание.

г) Съхранявайте електроинструменти, които не се използват, извън зона на достъп от деца. Не позволявайте използването на уреда от лица, които не са запознати с експлоатацията на електроинструмента или с настоящите инструкции.

Електроинструментите са опасни в ръцете на неопитни потребители.

д) Поддържайте електроинструментите в изправност. Уверете се, че подвижните части функционират безотказно и не са блокирани, и че няма счупени или повредени детайли, които нарушават функционирането на електроинструмента. Погрижете се преди употребата на уреда повредените детайли да бъдат ремонтирани.

Множество инциденти се причиняват от недостатъчно добре поддържани електроинструменти.

е) Поддържайте режещи инструменти наточени и чисти.

Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове не се износват толкова бързо и се използват по-лесно.

ж) Използвайте електроинструмента, неговите аксесоари, нож и др. само съгласно тези инструкции. Съблюдавайте работните условия и работата, която трябва да бъде извършена.

Използването на електроинструменти не по предназначение може да доведе до опасни ситуации.

и) Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и свободни от масло и смазки. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

5) Сервиз

Електроинструментите да се ремонтират само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че ще се запази безопасността на електроинструмента.

Указания за техника на безопасност за телескопични кастрачки

а) Внимавайте в зоната на веригата да не попадат части от тялото. Не се опитвайте при движеща се верига да премахвате остатъци от рязането или да държите материала, който ще режете.

Веригата продължава да се движи след изключване на прекъсвача.

Един момент невнимание при работа с телескопичната кастрачка може да причини тежки наранявания.

б) Носете телескопичната кастрачка за дръжката при спряла верига и без пръстите да са в близост до прекъсвача за включване.

Правилното носене на телескопичната кастрачка намалява риска от непреднамерена работа и следващо от това нараняване от веригата.

в) При транспортиране или съхранение винаги поставяйте защитния капак върху веригата на телескопичната кастрачка.

Правилната употреба на телескопичната кастрачка предотвратява риска от нараняване от веригата.

г) Уверете се, че всички превключватели са изключени и щепселът е изваден от контакта, преди да отстраните захваната окосена трева или да извършите поддръжка на машината. Неочаквано задвижване на кастрачката при отстраняване на захванат материал може да доведе до сериозни наранявания.

д) Дръжте кастрачката само за изолираните повърхности за хващане, тъй като веригата може да допре скрити електрически проводници или собствения захранващ кабел. Контактът на веригата с електропровод под напрежение може да постави металните части на уреда под напрежение и да доведе до токов удар.

е) Дръжте всички кабели далеч от зоната на рязане.

Кабелите могат да са скрити в живи плетове и дървета и случайно да бъдат отрязани от веригата.

ж) Не използвайте телескопичната кастрачка при лошо време, особено когато има опасност от мълнии.

Това намалява риска от удари на мълния

Указания по техника на безопасност за кастрачка с удължен обхват

а) Намалете риска от смърт от токов удар като не използвате телескопичната кастрачка с удължен обхват в близост до електрически проводници.

Докосването на или използването в близост до електропроводници може да доведе до тежки наранявания или смъртоносен токов удар.

б) Работете с телескопичната кастрачка с удължен обхват винаги с двете ръце. Дръжте телескопичната кастрачка с удължен обхват с двете ръце, за да избегнете загубата на контрол.

в) При работа с телескопичната кастрачка с удължен обхват на височина над главата носете защита за главата.

Падащи парчета могат да причинят тежки наранявания.

Претърсете живите плетове и дървета за скрити предмети (напр. телени огради и скрити проводници).

Препоръчително е използването на прекъсвач за диференциалнотокова защита с ток на задействане от 30 mA или по-малък.

Дръжте телескопичната кастрачка с двете ръце за двете дръжки.

Телескопичната кастрачка е предназначена за работа, при която потребителят стои на земята, а не на стълба или друга нестабилна опорна повърхност.

Уверете се преди използването на телескопичната кастрачка, че блокиращите устройства на всички подвижни части (напр. удълженото тяло и въртящия се елемент) са в заключено положение.

Допълнителни указания по техника на безопасност

ОПАСНОСТ! Дребните детайли могат лесно да бъдат погълнати. Полиетиленовата торба представлява опасност от задушаване за малките деца. Дръжте малките деца далеч по време на монтажа.

Техника на безопасност на работното място

Използвайте уреда само по предвидения за целта начин.

Обслужващият или използващият е отговорен за телесни повреди на трети лица и за опасността, на която са изложени те или тяхното имущество.

Бъдете особено внимателни при обслужване или транспортиране за застрашаването на трети лица от увеличаване на работния радиус, когато е изтеглена телескопичната дръжка.

Опасност от претръпване. Внимавайте за кабела по време на работа.

Въдете особено внимателни през зимата, защото може да бъде хлъзгаво.

Опасност! При носене на антифони и от шума на уреда може да не забележите, когато се приближават хора.

Не използвайте уреда при опасност от буря.

Не използвайте близо до водоизточници.

Информация за безопасност при използване на електрически части

Препоръчва се използването на дефектнотокова защита, която се задейства при не повече от 30 mA. При всяка употреба проверявайте дефектнотоковата защита.

Преди употреба кабела трябва да бъде проверен за повреди. При признаци за повреда или износване той трябва да бъде заменен.

Ако е необходима смяната на захранващия кабел, това трябва да бъде направено от производителят или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността.

Не използвайте уреда, ако електрическите кабели са повредени или износени.

Незабавно прекъснете връзката към захранването, ако кабелът е срязан или е с повредена изолация. Не докосвайте кабела, докато не бъде прекъснато електрозахранването.

Кабелът Ви за удължаване не трябва да се заплита по време на работа. Заплетените кабели могат да прегреят и да намалят производителността на Вашия уред.

Винаги първо прекъснете захранването, преди да бъде премахнат щепсел, кабелен конектор или кабел за удължаване.

Изключете уреда, изключете щепсела от контакта и проверете захранващия кабел за повреди и износване, преди да навиете кабела за съхранение. Повреден кабел не трябва да бъде поправян; той трябва да бъде заменен с нов кабел.

Винаги навивайте кабела внимателно и избягвайте пречупването му. Свързвайте само към посочено на фирмената табелка променливо напрежение.

При никакви обстоятелства към уреда не трябва да бъде свързван заземяващ кабел.

Ако при включване в контакта уреда се включи неочаквано, незабавно го изключете от контакта и уреда да бъде проверен от сервиз на GARDENA.

ОПАСНОСТ! Този продукт образува електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при определени обстоятелства да окаже влияние върху начина на функциониране на активни или пасивни медицински импланти. За да се изключи рискът от ситуации, които биха могли да доведат до тежки или смъртоносни наранявания, лицата с медицински имплант трябва преди употреба на този продукт да се консултират със своя лекар и производителя на импланта.

Кабел

Използвайте само удължителни кабели разрешени по HD 516.

→ Консултирайте се с Вашия електротехник.

Лична безопасност

Винаги носете подходящо облекло, защитни ръкавици и стабилни обувки. Да се избягва контакт с маслото на веригата, особено ако сте алергични към него.

Проверете участъците, където трябва да се използва уреда и отстранете всякакви телове и други чужди обекти.

Всички работи по настройката (наклон на режещата глава, промяна на дължината на телескопичната тръба) трябва да се изпълняват при монтиран защитен капак, като при това уреда не трябва да бъде поставяна върху шината.

Фиг. S1: Дръжте уреда винаги правилно с двете ръце за двете дръжки ②0 и ②1.

Преди употреба или след силен удар, машината трябва да бъде проверена за износване или повреда. При нужда да бъдат извършени съответните ремонтни дейности.

Не се опитвайте да работите с неокмплектован уред или с такъв, по който са правени непозволенни промени.

Използване и поддръжка на електрически инструменти

Трябва да знаете, как можете да изключите уреда в случай на авария. Никога не хващайте уреда за някое от защитните приспособления.

Не използвайте уреда когато са повредени предпазните приспособления (защитен капак, аварийен стоп-бутон за ножа).

По време на работа с уреда не трябва да бъде използвана стълба.

Изключете щепсела:

– преди да оставите уреда без надзор;

– преди да бъде свалено някое от блокиращите устройства;

– преди да проверите или почистите уреда или да бъдат извършени манипулации по него;

– когато се натъкнете на препятствие. Уредът може да бъде използван отново едва тогава, когато е абсолютно сигурно, всичко по уреда е в безупречно работно състояние;

– ако уредът започне да вибрира необичайно силно. В тези случаи трябва незабавно да бъде проверен. Прекомерни вибрации може да доведе до нараняване.

– преди да предете уреда на трето лице.

Използвайте уреда само при между 0 °C до 40 °C.

Техническо обслужване и съхранение



ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Не докосвайте веригата.

→ При включване или прекъсване на работа поставете защитния капак.

Всички гайки, болтове и винтове трябва да бъдат затегнати здраво, за да може да се гарантира безопасното работно състояние на уреда.

Ако уредът загрее по време на работа, оставете уреда да се охлади, преди да го приберете за съхранение.

2. МОНТАЖ

Обема на доставка включва телескопична кастрачка, верига, шина, защитен капак с имбусен ключ и инструкция за експлоатация.

**ОПАСНОСТ! Контузии!**

Контузия от порязване, ако уреда бъде включен неволно.

→ Уверете се преди монтажа на уреда, че е изключен щепсела, защитния капак ① е поставен върху шината ② и е затворена ключалката ③ [фиг. А1].

Монтаж на телескопичната част [фиг. А2/А3]:

1. Пъхнете телескопичната тръба ④ до ограничителя в секцията на електромотора ⑤. При това е необходимо да фиксирате двете маркировки ⑩ една срещу друга.
2. Затегнете сивата гайка ⑥.

Монтаж на колана за носене [фиг. А4]:**ВНИМАНИЕ!**

Трябва да се използва включеният в доставката колан за носене.

1. Разтворете скобата за колана ⑦ поставете я върху дръжката и стегнете с винта ⑧.
2. Закачете карабинера ⑨ на колана за носене към скобата за колана ⑦.
3. Нагласете колана на желаната дължина с помощта на бързата закопчалка.

3. ИНСТАЛИРАНЕ

Въвеждане в експлоатация [фиг. А1]:**ОПАСНОСТ! Контузии!**

Контузия от порязване, ако уреда бъде включен неволно.

→ Уверете се преди въвеждане в експлоатация на уреда, че е изключен щепсела, защитния капак ① е поставен върху шината ② и е затворена ключалката ③.

Наливане на масло за вериги [фиг. I1]:**ОПАСНОСТ! Контузии!**

Травми от скъсване на веригата, когато веригата върху шината не бъде смазана достатъчно добре.

→ Проверявайте преди всяка употреба, дали се подава достатъчно количество масло за веригата.

Препоръчваме Арт. 6006 GARDENA Bio масло за верига или еквивалентно масло за вериги от специализираните магазини.

1. Развийте капачката на резервоара за масло ⑩.
2. Напълнете масло за вериги в отвора за пълнене ⑪ докато маслоуказателното стъкло ⑫ се запълни изцяло с масло.
3. Отново завийте капачката на резервоара за масло ⑩.

Ако върху уреда бъде разлято масло, същото трябва да бъде почистено старателно.

Проверка на маслената смазочна система:

→ Насочете шината ② на около 20 см разстояние към светла дървена повърхност. След една минута работа на уреда, повърхността трябва осезаемо да има следи от масло.

Шината в никакъв случай не трябва да попада в съприкосновение с пясък или почва, защото това води до повишено износване на веригата!

4. ОБСЛУЖВАНЕ

**ОПАСНОСТ! Контузии!**

Контузия от порязване, ако уреда бъде включен неволно.

→ Преди свързване, настройка или транспортиране на уреда изключете щепсела и поставете защитния капак ① върху шината ② и затворете ключалките ③ [фиг. А1].

Включване към контакта на телескопичната кастръчка [фиг. О1]:**ОПАСНОСТ! Токов удар!**

Повреда на хранящия кабел ⑭, когато удължителния кабел ⑮ не е поставен в отвора за намаляване на опъването ⑯.

- Преди обслужване поставете удължителния кабел ⑮ в държача на кабела ⑯.
- При свързване не дръжте уреда за защитния капак ①.

1. Поставете удължителния кабел ⑮ в отвора за намаляване на опъването ⑯ и стегнете с кабелна стяжка.
2. Включете щепсела ⑳ на уреда в контактора ㉑ на удължителния кабел.
3. Включете удължителния кабел ⑮ в електрически контакт с напрежение 230 V.

Работни позиции [фиг. О5]:

Уреда може да бъде използван в 2 работни позиции (отгоре/отдолу). За чист срез дебелите клонови трябва да бъдат отрязвани на 2 пъти (изображенията са примерни).

- [Фиг. О2]: Горещи (дебели клонови): 1. Отрежете клоната от долу макс. до 1/3 от диаметъра (Веригата се избутва до предния ограничител А).
- [Фиг. О3]: Горещи (дебели клонови): 2. Отрежете клоната отгоре (Веригата се издърпва към задния ограничител Б).
- [Фиг. О4]: Долу: Рязане отгоре (Веригата се издърпва към задния ограничител Б).

Включване на телескопичната кастръчка [фиг. А1/О6]:**ОПАСНОСТ! Контузии!**

Опасност от нараняване, ако уреда не се изключи при пускане на бутон за включване!

→ Никога не блокирайте предпазните устройства (напр. като завързвате блокировката срещу включване ⑱ и/или бутон за включване ⑲ върху дръжката).

Преди започване на работа трябва да бъдат проверени следните условия:

- Напълнено е достатъчно масло за вериги и е проверена системата за смазване (виж 3. ИНСТАЛИРАНЕ).
- Веригата е натегната (виж 5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ).

Включване:

Уреда е оборудван с блокировка срещу включване ⑱, за да не бъде включен неволно.

1. Отворете ключалката ③ на защитния капак ① и го свалете от шината ②.
2. Дръжте уреда с една ръка за телескопичната тръба, а с другата ръка за дръжката ⑳.
3. Плъзнете напред блокировката срещу включване ⑱ и след това натиснете бутон за включване ⑲.
Уредът се включва.
4. Пуснете блокировката срещу включване ⑱.

Спиране:

1. Пуснете бутон за включване ⑲.
2. Поставете защитния капак ① върху шината ② и го затворете, докато се заключи ключалката ③.

Поставяне под наклон на секцията на електродвигателя [фиг. О7]:

За високо и ниско подрязване, секцията на електродвигателя ⑤ може да бъде наклонявана в стъпки от по 15°, от 60° до - 60°.

1. Задръжте натиснат оранжевия бутон ⑰.
2. Наклонете секцията на електродвигателя ⑤ в желаната посока.
3. Пуснете оранжевия бутон ⑰ и оставете секцията на електромотора ⑤ да се фиксира.

Изтегляне на телескопичната тръба [фиг. О8]:

За високо и ниско подрязване, телескопичната тръба ④ може да бъде изтеглена плавно до 45 см.

1. Развийте оранжевата гайка ⑳.
2. Изтеглете телескопичната тръба ④ на желаната дължина.
3. Затегнете отново оранжевата гайка ⑳.

5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Почистване на телескопичната кастрачка [фиг. А1]:



ОПАСНОСТ! Контузии!

Контузия от порязване, ако уреда бъде включен неволно.

→ Уверете се преди техническото обслужване на уреда, че е изключен щепсела, защитния капак ① е поставен върху шината ② и е затворена ключалката ③.



ОПАСНОСТ! Токов удар!

Опасност от нараняване и риск от повреда на продукта.

→ Не почиствайте продукта с вода или водна струя (особено водна струя под налягане).

→ Не почиствайте с химикали, включително бензин или разтвори. Някои от тях могат да повредят важни пластмасови детайли.

1. Почиствайте уреда с мокра кърпа.
2. Почиствайте вентилационните отвори с мека четка (не с отвертка).
3. При нужда почиствайте шината ② с четка.

Смяна на веригата [фиг. М1/М2]:



ОПАСНОСТ! Контузии!

Порязване от веригата.

→ Използвайте защитни ръкавици при смяната на веригата.

Ако качеството на рязане започне да намалява осезаемо (веригата е затыпена), същата трябва да бъде сменена. Имбусният ключ за болтовете ⑭ се намира в защитния капак ①.

Трябва да бъдат използвани само оригинални GARDENA резервна верига и шина Арт. 4048 или резервна верига Арт. 4049.

1. Отворете ключалката ② и свалете капака ③.
2. Свалете шината ② с верига и освободете старата верига от шината.
3. Почистете секцията на електродвигателя ⑤, шината ② и капака ③. При това внимавайте особено за гумените уплътнения в корпуса и в капака.
4. Поставете нова верига над предния ограничител ④ на шината ②, като внимавате за правилната посока на движение на веригата и предният ограничител ④ да сочи напред.
5. Поставете така шината ② върху секцията на електродвигателя ⑤, че болта ⑮ да бъде прекаран през шината ② и веригата да е положена около задвижващото зъбно колело.
6. Поставете капака ③ (внимавайте за гумените уплътнения) и затворете ключалката ②.
7. Натегнете веригата.

Натягане на веригата [фиг. М3/М4]:



ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

Твърде опънатата верига може да доведе до претоварване на електромотора и до повреди или скъсване на веригата, докато недостатъчно опънатата верига може да предизвика откачане на веригата от шината. Правилно опънатата верига е предпоставка за най-добри резултати при рязане и по-дълъг експлоатационен живот. Затова проверявайте редовно колко е опъната веригата, защото по време на работа дължината на веригата може да се увеличи (особено когато веригата е нова; след първоначалния монтаж трябва да се провери опънатостта на веригата, след като инструмент е работил няколко минути).

→ Не натягвайте веригата веднага след употреба, а изчакайте докато се охлади.

1. Повдигнете веригата ⑯ в средата на шината от шината ②. Пространството трябва да бъде около 2 – 3 мм.
2. Завъртете по посока на часовниковата стрелка регулиращия винт ⑰, ако веригата е твърде слабо натегната, завъртете регулиращия винт ⑰ в посока обратна на часовниковата стрелка, ако веригата е твърде опъната.
3. Включете инструмента за около 10 сек.

4. Отново проверете колко е опъната веригата и при необходимост регулирайте.

6. СЪХРАНЕНИЕ

Сваляне от експлоатация [фиг. А1]:

Продуктът трябва да бъде съхраняван на недостъпно за деца място.

1. Изключете щепсела.
2. Почистете уреда (виж 5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ) и поставете предпазния капак ① върху шината ② и го затворете, докато се заключи ключалката ③.
3. Съхранявайте уреда на сухо, защитено от замръзване място.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ



ОПАСНОСТ! Контузии!

Контузия от порязване, ако уреда бъде включен неволно.

→ Уверете се преди отстраняването на повреди, че е изключен щепсела, защитния капак ① е поставен върху шината ② и е затворена ключалката ③ [фиг. А1].

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не се включва	Удължителния кабел не е включен или е повреден.	→ Включете или при нужда заменете захранващия кабел.
	Веригата е блокирала.	→ Отстранете причината за блокиране.
Уреда не може да бъде изключен	Бутонът за включване е блокирал.	→ Изключете щепсела и освободете бутона за включване.
Няма чист срез	Веригата е затыпена или повредена.	→ Сменете веригата.



УКАЗАНИЕ: При други повреди се обръщайте към Вашия сервизен център на GARDENA. Ремонтите трябва да бъдат изпълнявани само от сервизния център на GARDENA, както и от специализираните търговци, които са оторизирани от GARDENA.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Телескопична кастрачка	Мярка	Стойност (Арт. 8868)
Мощност на електродвигателя	W	720
Напрежение на мрежата / Честота на мрежата	V / Hz	230 / 50
Скорост на веригата	м/сек	13
Дължина на шината	см	20
Тип на веригата	px	90
Обем на резервоара за масло	мл	100
Диапазон на удължаване на телескопичната тръба	см	0 – 45
Тегло (около)	кг	3,9
Ниво на налягането на шума $L_{pA}^{(1)}$	ДБ (А)	89
Погрешност k_{pA}		3,0
Ниво на звуковата мощност $L_{WA}^{(1)}$	ДБ (А)	102
Погрешност k_{WA}		3,0
Вибрации на ръцете $a_{rhw}^{(2)}$	м/сек ²	1,5 ± 1,5

Метод на измерване съгласно: ¹ DIN EN ISO 22868 ² DIN EN ISO 22867



УКАЗАНИЕ: Посочената стойност на вибрационните емисии се измерва съгласно стандартизиран метод за изпитване и може да бъде използвана за сравняване на електроинструменти помежду им. Тази стойност може да бъде използвана и за предварителна оценка на експозицията. Стойността на вибрационните емисии може да варира по време на действителната употреба на електроинструмента.

9. АКЕСОАРИ

GARDENA Bio масло за верига	За смазване на веригата.	Арт. 6006
GARDENA Резервна верига и шина	Верига и шина за подмяна.	Арт. 4048
GARDENA Резервна верига	Верига за подмяна.	Арт. 4049

10. СЕРВИЗ

Моля, свържете се чрез адреса на обратната страна.

11. ИЗХВЪРЛЯНЕ

(съгласно Директива 2012/19/ЕС)



Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените битови отпадъци. Той трябва да бъде изхвърлен съгласно действащите местни разпоредби за опазване на околната среда.

ВАЖНО!

→ Изхвърлете продукта на или чрез Вашия местен събирателен пункт за рециклиране.



de	EU-Konformitätserklärung Teleskop-Hochentaster	Art.-Nr.	Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert ⁽¹⁾ . Hinterlegte Dokumentation ⁽²⁾ Benannte Stelle ⁽³⁾ Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 2015 Ulm, den 12.05.2023
en	EC Declaration of Conformity Pole-mounted pruner	Art. No.	The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is / are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured / guaranteed ⁽¹⁾ . Deposited Documentation ⁽²⁾ Notified body ⁽³⁾ Year of CE marking: 2015 Ulm, 12/05/2023
fr	Déclaration de conformité CE Élagueuse sur perche	Référence	Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes-nes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée / garantie ⁽¹⁾ . Documentation déposée ⁽²⁾ Organisme notifié ⁽³⁾ Année d'apposition du marquage CE: 2015 Fait à Ulm 12/05/2023
bg	ЕС-Декларация за съответствие Телескопична кастрчка	№ на артикула	Долуподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява / изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕО, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено / гарантирано ⁽¹⁾ . Внесени документи ⁽²⁾ Нотифициран орган ⁽³⁾ Година на CE маркировка: 2015 Ulm, 12.05.2023г.
cs	EU prohlášení o shodě Teleskopická vyvrtávací pilka	Č. Výrobku	Podpísaná osoba zplnomocnená výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrdzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje / splňují požadavky směrnice EU, bezpečnost-ních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená / zaručená ⁽¹⁾ . Uložená dokumentace ⁽²⁾ Oznamovaný subjekt ⁽³⁾ Rok označení CE: 2015 Ulm, 12.5.2023
da	EU-overensstemmelseserklæring Teleskop-grensav til højtstående grene	Vare-nr.	Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet / apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, Støjniveau: målt / garanteret ⁽¹⁾ . Deponeret dokumentation ⁽²⁾ Bemyndiget organ ⁽³⁾ År for CE-mærkning: 2015 Ulm, 12-05-2023
el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο	Αρ. είδους	Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν πρότυπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 του παραρτήματος V της 2000/14/ΕΚ, Επίπεδο θορύβου: μετρούμενο / εγγυημένο ⁽¹⁾ . Κατατεθείσα τεκμηρίωση ⁽²⁾ Κοινοποιημένος οργανισμός ⁽³⁾ Έτος οήμανσης CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
es	Declaración de conformidad de la UE Sierra de pértiga telescópica	N.º de artículo	El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el / los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado ⁽¹⁾ . Documentación depositada ⁽²⁾ Organismo notificado ⁽³⁾ Año de marcado CE: 2015 Ulm (Alemania), 12-05-2023
et	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Teleskoop-kõrglõikur	Tootenr	Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavushindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklile 14 V lisa, Müratase: mõõdetud / garanteeritud ⁽¹⁾ . Talletatud dokumentatsioon ⁽²⁾ CE-märgise aasta: 2015 Ulm, 2023-05-12
fi	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Teleskoopivarrel-linen raivaussaha	Tuote-numero	Allakirjottanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen / laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu / taattu ⁽¹⁾ . Dokumentaatio ⁽²⁾ Ilmoitettu laitos ⁽³⁾ CE-merkinnän vuosi: 2015 Ulm, 12.5.2023
hr	EU izjava o sukladnosti Teleskopska pila	Kat. br.	Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da nize navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji / koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene sukladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatkom V, Razina buke: izmjerena / garantirana ⁽¹⁾ . Prikupljena dokumentacija ⁽²⁾ Prijavljeno tijelo ⁽³⁾ Godina CE oznake: 2015 Ulm, 12.05.2023.
hu	EU megfeleléségi nyilatkozat Teleszkópos magassági ágvágó	Cikksz.	Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. Megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléké szerint, Zajszint: mért / garantált ⁽¹⁾ . Benyújtott dokumentáció ⁽²⁾ Bejelentett szervezet ⁽³⁾ A CE-jelzés éve: 2015 Ulm, 2023-05-12
it	Dichiarazione di conformità UE Potatore telescopico	Art. n.	Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato / i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio / degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato / garantito ⁽¹⁾ . Documentazione depositata ⁽²⁾ Organismo notificato ⁽³⁾ Anno di marcatura CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
lt	ES atitikties deklaracija Teleskopinė aukštąjovė	Straipsnio nr.	Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojatis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniausias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas ⁽¹⁾ . Pridėta dokumentacija ⁽²⁾ Notifikuotoji įstaiga ⁽³⁾ CE žymėjimo metai: 2015 Ulm, 2023-05-12
lv	ES atbilstības deklarācija Teleskopiskais zargriezis	Izstr. nr.	Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laidūši tirgū, atbilst saskaņota(-)m ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, Trokšņu līmenis: mērītais / garantētais ⁽¹⁾ . Dokumentācijas atrašanās vieta: 2015 Pilnvarotā iestāde ⁽³⁾ CE marķējuma gads: 2015 Ulm, 12.05.2023.
nl	EU-conformiteitsverklaring Telescopische stokzaag	Artikel nr.	De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het / de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet / voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd ⁽¹⁾ . Gedeponeerde documentatie ⁽²⁾ Aangemelde instantie ⁽³⁾ Jaar van CE-markering: 2015 Ulm, 12-05-2023



no	EF-samsvarserklæring	Undertegnede bekrefter herved, som autoriseret representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrikk. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke. Prosedyre for samsvarsvurdering i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt / garantert ⁽¹⁾ . Deponert dokumentasjon ⁽²⁾ Kontrollorgan ⁽³⁾ CE-merkingsår: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Teleskop beskjæringssaks	Art.nr.
pl	Deklaracja zgodności UE	Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia / -niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia niezgodnionych z nami zmian urządzenia / n. Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałasu: zmierzony / gwarantowany ⁽¹⁾ . Zdeponowana dokumentacja ⁽²⁾ Jednostka notyfikowana ⁽³⁾ Rok oznakowania CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Pilarka tańczuchowa z trzonkiem teleskopowym	Nr artykułu
pt	Declaração CE de Conformidade	O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre / cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, Nível de ruído: medido / garantido ⁽¹⁾ . Documentação depositada ⁽²⁾ Organismo notificado ⁽³⁾ Ano de marcação CE: 2015 Ulm, 12/05/2023
	Serra telescópica para poda em altura	Artigo n.º
ro	Declarație de conformitate UE	Semnatarul, în calitatea sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrie în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparaterelor), această declarație își pierde valabilitatea. Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat / garantat ⁽¹⁾ . Documentație depusă ⁽²⁾ Organism notificat ⁽³⁾ Anul marcatului CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Foarfeca telescopică pentru rărirea crengilor copacilor înalți	Art. nr.
ru	Декларация соответствия ЕС	Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный / гарантированный ⁽¹⁾ . Размещенная документация ⁽²⁾ Надзорный орган ⁽³⁾ Год маркировки CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Высоторез телескопический	Арт. №
sk	EÚ vyhlásenie o zhode	Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie / a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa / jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre daný výrobok. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť. Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prílohy V, Hladina hluku: meraná / zaručená ⁽¹⁾ . Uložená dokumentácia ⁽²⁾ notifikovaný orgán ⁽³⁾ rok udelenia označenia CE: 2015 Ulm, 12.05.2023
	Teleskopický odvetvovač	č. v.
sl	Izjava EU o skladnosti	Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati. Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena / zajamčena ⁽¹⁾ . Deponirana dokumentacija ⁽²⁾ Priglaseni organ ⁽³⁾ letnica oznake CE: 2015 Ulm, 12.05.2023
	Teleskopski obrezovalnik za veje	Št. izd.
sr	EZ deklaracija o usaglašenosti	Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stokholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere / garantovan ⁽¹⁾ . Predata dokumentacija ⁽²⁾ Ovlašćeno telo ⁽³⁾ Godina CE znaka: 2015 Ulm, 12.05.2023.
	Teleskopska testera	Br. stavke
sv	EU-försäkran om överensstämmelse	Undertecknad intygar som befulldäktig företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har stämts av med oss. Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga vi, Bullernivå: uppmätt / garanterad ⁽¹⁾ . Dessatt dokumentation ⁽²⁾ Anmätt organ ⁽³⁾ År för CE-märkning: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Teleskopkvistsåg	Artikelnr
sq	Deklarata e konformitetit e KE-së	Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari vërteton si përfaqësues i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sueden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësjia/njësitë e përcaktuara më poshtë është/janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësjia/njësitë modifikohet/modifikohen pa miratimin tonë. Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Nivelit i zhurmës: i matur / i garantuar ⁽¹⁾ . Dokumentacioni i depozituar ⁽²⁾ Organi i njoftuar ⁽³⁾ Viti i markimit CE: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Krasitës teleskop	Nr. i artikullit
tr	AT Uyumluluk Bildirimi	Aşağıda imzası bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkilisi, aşağıda belirtilen ünitenlerin fabrikamızdan ayrılmış uyumlu hale getirilmiş AB yönetmelisi, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Ünitenler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifika geçerliliğini yitirir. 2000/14/AT Madde 14 Ek V uyarınca Uyumluluk Değerlendime prosedürü, Gürültü düzeyi: ölçülmüş / garantilidir ⁽¹⁾ . Gönderilen Belgeler ⁽²⁾ Onaylı kuruluş ⁽³⁾ CE işaretli yılı: 2015 Ulm, 2023-05-12
	Teleskopik High Kesici	Parça No.
uk	Декларація про відповідність ЄС	Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджують, що на момент виходу з нашого заводу виробі, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальним стандартам, застосовним до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/ЄС, Рівень шуму, вимірний / гарантований ⁽¹⁾ . Депонована документація ⁽²⁾ Уповноважений орган ⁽³⁾ Рік маркування CE: 2015 М. Ульм, 12.05.2023
	Телескопичний висоторіз	Арт. №

TCS 720/20

8868-xx

(1) 102 dB(A) / 105 db(A)

2006/42/EG EN ISO 12100
2000/14/EG EN 62841-1
2014/30/EU EN ISO 11680-1
2011/65/EU



(2) GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm/Germany

(3) 0158
DEKRA Testing and Certification GmbH
Handwerkstraße 15
70565 Stuttgart/Germany

Martin Lienhard
Senior Vice President
Business Unit Electric and Battery

